

Auteur : Miefi Moese

Niveau : cycle 3

Notion(s) Ciblée(s) : ordre des mots (syntaxe) - omniprédicativité

Prérequis : épithète du nom – attribut du sujet

Phrases problèmes :

A lepi sii	Le fruit mûr
A sii lepi.	Le fruit est mûr.

**Propositions d'étayage :**

nenge(e)	français
<p><i>San u e si na den tu sani di sikiifi ya?</i>  <i>Omen kololu u e si ?</i></p> <p><i>San u e si fu den wowtu ?</i></p>	<p><i>Est-ce que le sens de la phrase change en nenge(e) selon que <b>lepi</b> est avant ou après le nom ?</i></p> <p><i>Est-ce que l'ordre des mots est le même en français ?</i></p> <p><i>A la 2<sup>e</sup> ligne, quel est le mot dont on a besoin en français mais pas en nenge(e) ?</i></p> <p><i>Quelle est la fonction de l'adjectif mûr à la 1<sup>ère</sup> ligne ?</i></p> <p><i>Quelle est la fonction de l'adjectif mûr à la 2<sup>ème</sup> ligne ?</i></p>

**Réponse(s) attendue(s) :**

nenge(e)	français
<p><i>Mi e si kololu.</i>  <i>A ini nengee a abi dii kololu ma a ini faansi a abi fo kololu.</i>  <i>Mi e si taki a abi moo wowtu a ini faansi.</i></p>	<p><i>Quand il est avant le nom, <b>lepi</b> a le sens de <b>mûr</b>. Quand il est après le nom, <b>lepi</b> a le sens de <b>être mûr</b>.</i></p> <p><i>Il n'y a pas de verbe être en nenge(e).</i></p> <p><i>Dans la phrase en français de la 1<sup>ère</sup> ligne, <b>mûr</b> est épithète du nom fruit.</i></p> <p><i>Dans la phrase en français de la 2<sup>ème</sup> ligne, <b>mûr</b> est attribut du sujet le fruit.</i></p>

En nenge(e), la classe grammaticale des **adjectifs qualificatifs** n'existe pas. On a une classe grammaticale d'**adjectifs-verbes**.